

1 a:Umharnische

אָתער	פֿתלנו	משג'יח	מן	התלנות	מציץ	מן	התרכים
ÅCha 'R	KoTLe 'NU	MaSchGI 'aCh	Min-»	Ha,ChəLoNO T	MeZI 'Z	Min-»	Ha,ChəRaKI 'M
hinter	„Wand“ unserer	„Betrachtenmacher“	von	den „Lukē“	Durchblickmacherder	von	den „Netzfängen“
nach	-	-	-	den ~Durchbohrungen	Blütemacherder	-	-
אָהר	פֿתלנו	שגח	מן	התלנו	צוץ	מן	התרכ
pk.a	sf.1p ms,cs	hi.pt.ms	pk.pp	mfp pk.at	hi.pt.ms	pk.pp	mp.pk.at

Das Sprechen des Freundes

ענה	דודי	ואמר	לי	קומי	לך	רעיתי	יפתי
ĀNa 'H» „antwortete er“ ~demütigte er	DODI '» „Freund“ meiner Onkel meiner	WōĀ 'MaR» und „sprach er“	LI '» zu mir	QU 'MI» „erstehe,!“ auferstehe	La 'Kh» zfür „dich“ zu dir	Ra 'JaTI» „Behirterin“ meine	JaPhaTI '» „Schöne“ meine
ענה ka.pe.3ms	דודי sf.1s ms.cs	אמר hb.ka.wpe.3ms, ar.kaA.pt.ms.[cs] pk.cj	ל sf.1s pk.pp	קום ka/kaA.if.1.fs	לך sf.{hb.2f}{ar.2m}.s pk.pp	רעיה sf.1s fs.cs	יפת sf.1s aj.fs.cs

ולכי	לך
ULōKhl-» und „gehe,!“	La 'Kh» zfür „dich“ zu dir
הלך ka.!.fs pk.cj	לך sf.{hb.2f}{ar.2m}.s pk.pp

כיר	הנה	{הסתו}	{הסתיו}	עבר	הנשם	חלף	הלך	לו:
KI-» „denn“	HiNe 'H» da	HaSōTO '» der „Herbst“	[HaSōTa 'W]» [der „Herbst“]	ĀBha 'R» „ging vorüber er“ jenseitigte er	HaGā 'SchāM» der „Platzregen“ das ~Herzukommen der Wasser	ChāLa 'Ph» „wechselte vorbei er“ schlitzte hervor er	HaLa 'Kh» „wandelte dahin er“ wandelte er	LO '» zfür „sich“ zu ihm
כיר pk.cj, ms	הנה pk.ij	סתו ms.KT pk.at	סתו ms.QR pk.at	עבר ka.pe.3ms	הנשם ms pk.at	חלף ka.pe.3ms	הלך ka.pe.3ms	ל sf.3ms pk.pp

s:Anhang "KōTI 'Bh und QōRe 'J"

הנצנים	נראו	בארץ	עת	הזמיר	הגיע	וקול	התור
HaNiZaNI 'M» die „Dolden“ die ~Zerplusterten	NIR 'U» „wurden gesehen sie“	BhaĀ 'RāZ» in dem „Erdland“	Ē 'T» „Zeit von“	HaŠaMI 'R» dem „Stutzen“ der Psalmung	HIGI 'Ā» „machte angelangen sie“ machte berühren/~plagen er	WōQO 'L» und „Stimme“ von	HaTO 'R» der „Turteltaube“ der Einweisung
הנצ mp pk.at	ראה ni.pe.3p	בארץ mfs pk.pp+pk.at	עת mfs.[cs]	הזמיר ms pk.at	נגע hi.pe.3ms	קול ms.[cs] pk.cj	תור fs pk.at

1 a:Blickfängendes, Zielsetzung, Stier {ar}
 2 a:~Erster-/~Ur-Wohltracht, ~Ersten-/~AlāPh-/~Ur-Lauf

נשמע	בארצנו:
NiSchMa '» „wurde gehört sie/er“ wir hören	BōĀRZe 'NU» im „Erdland“ unserem“ in ~AlāPh-Wohltracht unserer 2
שמע ka.ft.1p, ni.pe.3ms	בארצנו sf.1p mfs.cs pk.pp

תהאנה	חנטה	פניה	ותנפנים	סמדר	נתנו	ריח	קומי	{לכי}
HaTōĒNa 'H» der „Feiger“ die ~Geilheit	Chā,NōTha 'H» „umklebte er“ umklebte sie	PhaGā 'JHa» „Jungfeigen“ „seine“ ~Erstarnte seine 1	WōHaGōPhaNI 'M» und die „Rebstöcke“	SōMaDa 'R» „Knospgehüll“	Na 'TNU» gaben sie	Re 'JaCh» „Geruch“ ~Geistwindigen	QU 'MI» „erstehe,!“ auferstehe	LōKhl '» „gehe,!“
התאנה fs pk.at	חנט ka.pe.3fs	פני sf.3fs mp.cs	הנפן mfp pk.at pk.cj	סמדר ms	נתן ka.pe.3p	ריח ms.[cs]	קום ka/kaA.if.1.fs	הלך ka.!.fs.KT

e:Vorfegen

לך	רעיתי	יפתי	ולכי	לך
[La 'Kh]» [zfür „dich“] [zu dir]	Ra 'JaTI» „Behirterin“ meine	JaPhaTI '» „Schöne“ meine	ULōKhl-» und „gehe,!“	La 'Kh» zfür „dich“ zu dir
לך sf.{hb.2f}{ar.2m}.s.QR pk.pp	רעיה sf.1s fs.cs	יפת sf.1s aj.fs.cs	הלך ka.!.fs pk.cj	לך sf.{hb.2f}{ar.2m}.s pk.pp

יונתי	בחנוני	הפלע	בסתל	המדרגה	הראיני	את	מראיך	השמיעני
JONaTI '» „Tauben“ meine	BōChāGōWe 'J» in „Klüften“ von	HaSā 'La» dem „Steilfelsen“	BōSe 'Tār» in „Verbergung“ von	HaMaDRēGa 'H» dem „Steig“	HaRō 'NI» „lasse sehen,!“ mich	ĀT-» ĀT	MaRĀ 'JiKh» „Aussehen“ {pl} „deine“ Gesehenen deine 1	HaSchMI 'TI 'NI» „lasse hören,!“ mich
יונה sf.1s fs.cs	חנני mp.cs pk.pp	הפלע ms pk.at	סתל ms.[cs] pk.pp	המדרגה fs pk.at	ראהני sf.1s hi.1.fs	את pk	מראהך sf.2fs mp.cs	שמעני sf.1s hi.1.fs

1 a:~Spiegelnde, ~Erscheinungen, ~Hochfahrig

את	קולך	כיר	קולך	ערב	ומראיך	נאנה:
ĀT-» ĀT	QOLē 'Kh» „Stimme“ „deine“	KI-» „denn“	QOLē 'Kh» „Stimme“ „deine“	ĀRe 'Bh» „angenehm“ verbürgt	UMARē 'JKh» und „Aussehen“ {pl} „deine“ und ~Spiegelnden deine	Nā 'Wā 'H» „verlangt“
את pk	קולך sf.2fs ms.cs	כיר pk.cj, ms	קולך sf.2fs ms.cs	ערב aj.ms	מראהך sf.2fs mp.cs pk.cj	נאנה aj.ms

Hinweise der Behirterin

אחוז	לנו	שועלים	שועלים	קטנים	מחבלים	כרמים	וכרמינו	סמדר:
ĀChāŠU-» „erfasset,!“ nehmet in Besitz	La 'NU» zfür uns zu uns	SchuĀLI 'M» „Füchse“	SchuĀLI 'M» „Füchse“	QōThaNI 'M» „kleine“	MōChāBōLI 'M» „umstrickende“ umkrampfende/~pfändende	KōRaMI 'M» „Weinberge“	UKhōRaMe 'NU» und „Weinberge“ unsere	SōMaDa 'R» „Knospgehüll“
אחוז ka.!.mp	לנו sf.1p pk.pp	שועל mp	שועל mp	קטן aj.mp	חבל pi.pt.mp	כרם mp	כרמינו sf.1p mp.cs pk.cj	סמדר ms

דודי	לי	ואני	לו	הרעה	בשושנים:
DODI '» „Freund“ meiner	LI '» zu mir	WaĀNI '» und ich	LO '» zu ihm	HaRoĀ 'H» der „Hirtende“	BaSchOSchaNI 'M» in den „Lilien“
דודי sf.1s ms.cs	לי sf.1s pk.pp	ואני pn.in.1s pk.cj	ל sf.3ms pk.pp	הרעה ka.pt.ms.[cs] pk.at	בשושן mfp pk.pp+pk.at

עד	שיפוח	היום	ונסו	הצללים	סב	דמה	לך	דודי
Ā 'D» „bis zu“	SchājjaPhU 'aCh» welchem „er bläst“ ~apfelmacht	HajJO 'M» der „Tag“	WōNa 'SU» und „fliehen sie“	HaZōLaLI 'M» die „Beschattungen“ die ~Schwirrenden	So 'Bh» „umkreise,!“	DōMeH-» „gleiche,!“	LōKha '» zfür „dich“ zu dir	DODI '» „Freund“ meiner Onkel meiner
עד pk.pp, ms	שפוח ka.ft.3ms pk.rl	היום ms.[cs] pk.at	ונסו ka.wpe.3p pk.cj	הצלל mp pk.at	סבב ka.{if.[cs]}{!.ms}	דמה ka.!.ms	לך sf.2ms pk.pp	דודי sf.1s ms.cs

לצבי	או	לעפר	האילים	על	הרי	בתר:
LIZōBhi '» „Gazelle“ zum Stattlichen	°O '» oder	LōÖ 'Phār» zum „bestaubten Kitz“ von	HaĀJjaLI 'M» der „Gewei“	ĀL-» auf	Ha 'Re» „Bergen“	Bhā 'Tār» „Zweigeteilten“
לצבי ms pk.pp	או pk.cj	לעפר ms.cs pk.pp	האיל mfp pk.at	על pk.pp	הרי mp.cs	בתר ms